

**COLLEZIONI**

# TRENDS®

102

€ 28,00 (I) / € 41,00 (D, B) / € 39,00 (E) / € 45,00 (F) / TRIM: DECEMBER 2012 - ISSN 1124-2957

## **KNITWEAR ON THE SHOW**

**AUTUMN-WINTER 2014/15 - first views**

**SUMMER 2014 - yarns & fabrics previews**

**AUTUMN-WINTER 2013/14 - the best**

**SUMMER 2013 - key points**



[www.logos.info](http://www.logos.info)



Photos © Taneka - <http://www.taneka.fr>



[www.lecuiraparis.com](http://www.lecuiraparis.com)

## Leather at Le Cuir à Paris

NATURAL'S STILL THE PROTAGONIST AT LE CUIR À PARIS FOR WINTER 2013-14 SEASON.

by Rita Scaffidi

Tanneries choose the "Natural" for their Winter 2013-14 season. All types of skin where all the glamour and fineness of the leather shine through are the most in demand. Calfskin, lamb, goat, fox and mink are the favor of the season. Tanneries, like the Haas, proudly display the natural irregularity of grain in their calfskin smooth articles. The preference was for a kind of skin soft to the touch and with a heavy drape; an exception was Officina delle Pelli that has a great success thanks to its elephant print. Lamb, in its different versions that are always simple and perfect, received a big success. Goat skin was also popular, so natural and unspoiled. Fox and mink still be the leaders in the fur section. And in the exotics world reptile leather is the king, there was a big interest too in shagreen, salmon and perch. Visitors also showed a preference for authentic natural shades of colour; but the interest in pastels persists, as well as old rose and blue in shades of indigo. Chocolate, brown, gold and cognac were also appreciated.

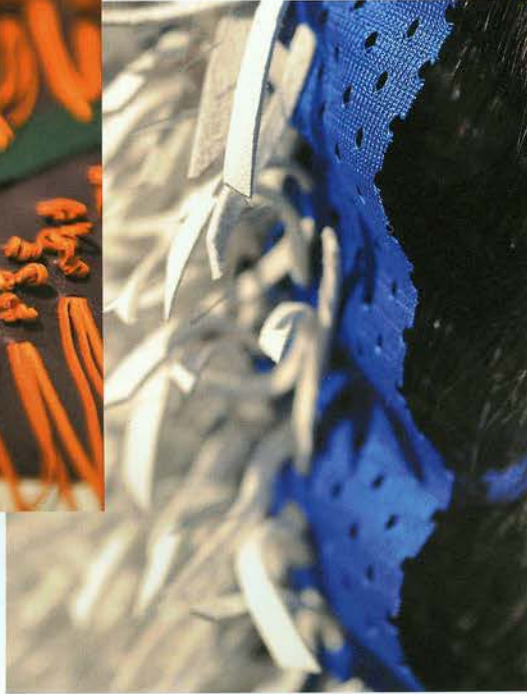
"Less is More"! The famous motto of the architect Mies Van Der Rohe could be the slogan of this Winter 2013-14.

IL "NATURALE" CONTINUA AD ESSERE PROTAGONISTA A LE CUIR À PARIS PER L'INVERNO 2013-14.

Le concerie scelgono il "Naturale" per la loro stagione invernale 2013-14. Le pelli più richieste, indipendentemente dal tipo, sono dove il glamour e la finezza della pelle splendono. Pelle di vitello, agnello, capretto, volpe e visone sono i favoriti della stagione. Concerie, come la Haas, mostrano con orgoglio l'irregolarità naturale della grana nei loro articoli in pelle liscia di vitello. La preferenza è per una sorta di pelle morbida al tatto e con un pesante drappo; ma ci sono anche le eccezioni come Officina delle Pelli che ha avuto un grande successo grazie alla sua stampa elefante. La pelle d'agnello, nelle sue diverse versioni che sono sempre semplici e perfette, ha ricevuto un grande successo. Quella di capra è sempre molto popolare, così naturale e incontaminata. Volpe e visone sono ancora i leader nella sezione pelliccia. E nel mondo esotico il rettile è il re, grande interesse anche per pelli di zigrino, salmone e pesce persico. I visitatori hanno mostrato una preferenza per le autentiche tonalità naturali di colore, ma l'interesse per pastelli persiste, così come per il rosa antico e blu in tonalità di indaco. Cioccolato, marrone, oro e cognac sono stati molto apprezzati.

"Less is more"! Il famoso motto dell'architetto Mies Van Der Rohe potrebbe essere lo slogan di questa stagione invernale 2013-14.

A look at the works of the last edition.  
*Uno sguardo alle creazioni dell'ultima edizione.*  
Photos © Taneka - <http://www.taneka.fr>



Marta Mantovani - fashion designer  
[marta.mantovani@hotmail.it](mailto:marta.mantovani@hotmail.it)



Lucie Monin - art gilder  
[www.luciemonin.com](http://www.luciemonin.com)





## *Bespoke by Le Cuir à Paris*

“Let's celebrate the behind-the-scenes activities of the design world through talented individuals” this is the motto in Bespoke area.

by Rita Scaffidi

Le Cuir à Paris celebrates this activity by showcasing talented artists, stylists, designers, artisans, or students in a fashion or design school chosen for their expertise, innovations and know-how in the leather and fur sector.

Bespoke, an area directed by Le Cuir à Paris, was born to discover gilders, leather goods makers, upholsterers, textile designers, embellishers, workshops and platforms for new technologies. So if you are specialized in working with leather or have specialist leather know-how, you're are in the right place.

For the February edition, Le Cuir à Paris is looking for new talents who are keen to put their skills to work for fashion and design companies for Bespoke commissioned projects.

This is a very great opportunity for young artists if you consider that the last edition of September 2012 has got a big success, as always. So let's give a look at the numbers of the 23rd edition of Le Cuir à Paris that is recognized as the show for premium raw materials and boosted by the luxury sector. 14,011 visitors, that means an increase of +9,8%/September 2011: an indication of the event's solid reputation. Visitors was divided in International (60%) and local; among International ones, European countries formed the leading group: France, Italy, the United Kingdom, Germany and Spain. There've been an increase of American visitors, +16%, and Japanese with an important +39%. All the major luxury brands visited the fair with its 413 exhibitors that showed an even higher quality. And the exhibitors all have expressed their intention to take part in the next edition to be held on February 12-14. This is an optimistic note that show companies are trying to work well and do the best in spite of this crisis.

"Festeggiamo i dietro le quinte delle attività del mondo del design, attraverso persone di talento", questo è il motto di Bespoke.

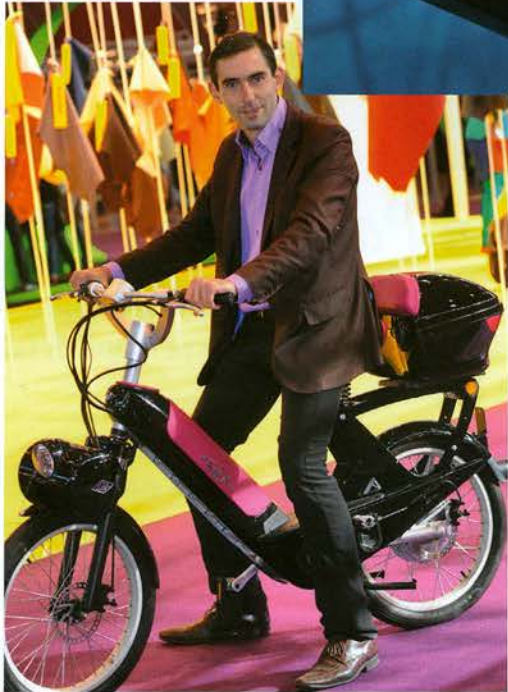
Le Cuir à Paris celebra quest'attività mettendo in mostra artisti di talento, stilisti, designer, artigiani, o studenti di scuole di moda o di design scelti per la loro competenza, innovazione e know-how nel settore del cuoio e delle pellicce.

Bespoke, un'area curata da Le Cuir à Paris, è nata per scoprire doratori, pellettieri, tappezzeri, disegnatori tessili, decoratori, laboratori e piattaforme per le nuove tecnologie. Quindi, se siete specializzati nella lavorazione del cuoio o della pelle o avete un know-how specialistico del settore, siete nel posto giusto.

Per l'edizione di Febbraio, Le Cuir à Paris è alla ricerca di nuovi talenti che sono desiderosi di mettere le loro doti lavorative a disposizione di aziende di moda e di design per i progetti commissionati da Bespoke.

Si tratta di una bella opportunità per i giovani artisti, se si considera che l'ultima edizione di Settembre 2012 ha ottenuto un grande successo, come sempre del resto.

Quindi ora diamo uno sguardo ai numeri della 23 ° edizione di Le Cuir à Paris, riconosciuta come la migliore fiera di materie prime ed incentivata dal settore del lusso. 14.011 visitatori, che significa un aumento del +9,8% / settembre 2011: indica la solida reputazione dell'evento. I visitatori si sono divisi tra esteri (60%) e locali, tra quelli internazionali i paesi europei sono in testa: Francia, Italia, Regno Unito, Germania e Spagna. C'è stato anche un incremento di visitatori americani, +16%, e giapponesi, con un importante +39%. Tutte le più importanti marche del lusso hanno visitato la fiera con i suoi 413 espositori che hanno mostrato una qualità ancora più elevata. E tutti gli espositori hanno espresso la loro intenzione di partecipare alla prossima edizione che si terrà il 12-14 Febbraio. Si tratta di una nota di ottimismo che mostra la volontà da parte delle aziende di lavorare bene e fare del proprio meglio, nonostante questa crisi.



Carium Design - exceptional upholstery  
Yann Mazé  
[www.carium-design.com](http://www.carium-design.com)



Carryboo  
Olivier Gattefossé - designer, prototype  
developer, development adviser  
[og.carryboo@gmail.com](mailto:og.carryboo@gmail.com)



Signe Kejlbo - textile designer  
[www.signekejlbo.dk](http://www.signekejlbo.dk)

Coen Cartstens- fur designer  
CJ Cartstens  
[www.thefurissue.com](http://www.thefurissue.com)



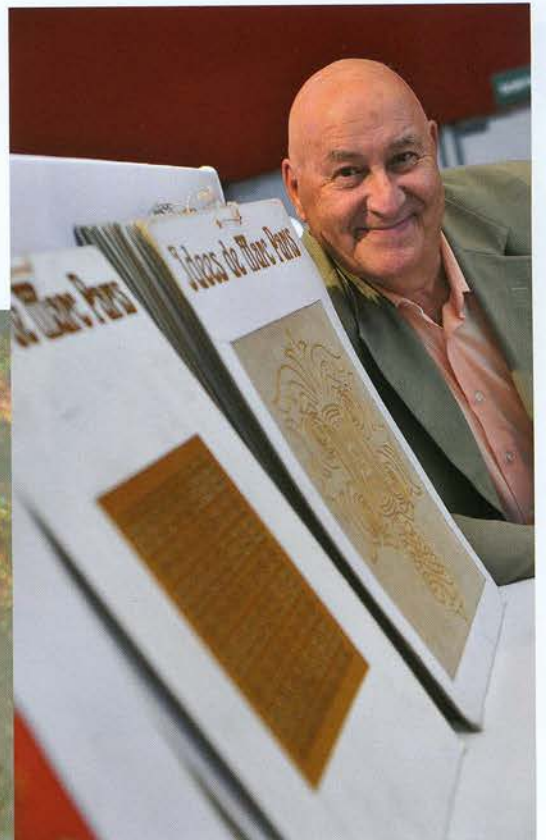
Chéri Bibi - milliner  
Marie-Claire Barban  
[www.cheribibi.fr](http://www.cheribibi.fr)



Chloe Stanyon - stylist, accessories designer  
chloestanyon@hotmail.com



Les Idées de Marc - embellishment  
Jean-Claude Rosenberg  
ideesdemarc@free.fr



Emode Platform - platform for digital impression  
Carole Roques Coutard  
[www.emode.fr](http://www.emode.fr)



Aile de Corbeau  
Aurore Ghiringhelli - designer, prototype  
developer, trainer  
[www.aile-de-corbeau.com](http://www.aile-de-corbeau.com)

